



AFRICA IN MOVIMENTO / AFRICA ON THE MOVE

MACERATA 17 -20/09/2014

TITOLO: DAL TESTO ALLE SUE LETTURE.

EVOLUZIONE DELLA STORIA ISLAMICA DI YUSUF IN CONTESTO SWAHILI

AUTRICE: ANNACHIARA RAIA, UNIVERSITÀ DI NAPOLI L'ORIENTALE (raia.annachiara@gmail.com)

ABSTRACT:

Conferire maggiore visibilità agli studi contemporanei sulle produzioni - orali e scritte - in lingue africane, è un invito a riflettere e mostrare come esse possano essere uno strumento di preservazione, traduzione e trasmissione di conoscenza in continua evoluzione. In riferimento ad uno studio di ricerca *in fieri* su un'opera classica swahili composta in caratteri arabi, *l'Utenzi wa Yusuf*, il mio contributo intende mostrare la risonanza della storia narrata lungo la costa swahili, evidenziando la continuità e la reinterpretazione dell'opera scritta in altre forme narrative contemporanee (romanzi-novelle) e mediatiche (Youtube Channel).

PROFILO ACCADEMICO

Annachiara Raia è dottoranda iscritta al XXIX ciclo del Dottorato di ricerca "Asia, Africa e Mediterraneo" dell'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", in cotutela con la "Bayreuth International School of African Studies". Il suo progetto di ricerca attuale mira alla preparazione di una prima edizione critica di un poema classico swahili (*Utenzi wa Yusuf*). Il suo recente articolo "Remarks on Swahili – manuscripts in Arabic script: layout and orthography of the *Utendi wa Yusuf*", è stato pubblicato nel volume *Current Research in African Studies* edito da Iwona Kraska-Szlenk e Beata Wójtowicz (ELIPSA, Warsaw 2014).